

SEMINARIO

**VISUALITERARIAS:
LEER CON CUATRO OJOS**

MUSEO DE ARTE CARRILLO GIL
2021



VISUALITERARIAS: LEER CON CUATRO OJOS

El seminario VISUALITERARIAS acompaña la exposición *El cántaro roto*, organizada para la librería del MACG a partir de una selección de libros de artista de la colección del Museo de Arte Carrillo Gil. La muestra, a su vez, activa a cuatro voces el poema *El cántaro roto* (1955) de Octavio Paz, mediante recreaciones visuales y textuales.

VISUALITERARIAS consistirá en ocho revisiones de obras visualiterarias mexicanas. Conferencias sobre obras de artistas que fueron o son animales literarios, el silencio y la hablantía de sus obras; diálogos entre poetas y narradores creadores de artefactos visuales, y hacedores de libros de artista o de impresos que objetivamente caben en la clasificación de objetos visuales.

Escritores y hacedores de libros que han caminado sobre la fina línea de las artes visualiterarias reflexionarán sobre sus diferentes trayectos, el peso de la tradición, el rechazo a ésta, y su relación con sus creaciones.

A QUIÉN VA DIRIGIDO

El seminario está dirigido a escritores, lectores, amantes de las artes visuales y estudiosos de libros de artista que sientan curiosidad por escuchar el papel de protagonistas o la presentación de objetos visualiterarios.

TEMARIO

Sesión 1

Vicente Rojo y Octavio Paz: la retroalimentación de sus fuentes

16 de octubre

Imparte: Eduardo Vázquez Martín

Poeta y antropólogo social, Coordinador ejecutivo del Antiguo Colegio de San Ildefonso. De 2014 a 2018 se desempeñó como Secretario de Cultura de la CDMX desde enero de 2014. Fundador del Instituto de Cultura de la Ciudad de México, fungió como director de Desarrollo Cultural. Diseñó y coordinó los programas La calle es de todos y La fábrica de Artes y Oficios del Faro de Oriente. Asumió la dirección general de Desarrollo Cultural de la Secretaría de Cultura de San Luis Potosí.

Sesión 2

Poesía y artes visuales

23 de octubre

Imparte: Roberto Tejada

Poeta, historiador del arte, curador, traductor y editor especializado en arte latino y latinoamericano. Obtuvo una licenciatura en literatura comparada de la Universidad de Nueva York y un doctorado en estudios de medios interdisciplinarios del Departamento de Inglés de la Universidad Estatal de Nueva York en Buffalo. Es autor de las colecciones completas de poesía *Still Nowhere in an Empty Vastness* (2019), *Full Foreground* (2012), *Exposition Park* (2010) y *Mirrors for Gold* (2006), así como los capítulos de poesía *Amulet Anatomy* (2001) y *Gift & Vedit* (1999). Entre las publicaciones de Tejada sobre historia del arte se encuentran *Cámara Nacional: Fotografía y el entorno de la imagen de México* (2009) y *Celia Álvarez Muñoz* (2009). Ex profesor de la Universidad de California en San Diego, la Universidad de Texas en Austin y la Universidad Metodista del Sur.

Sesión 3**El artesano de la verdad**

30 de octubre

Imparte: Marco Perilli

Escritor, traductor y editor mexicano de origen italiano. Estudió Letras en la Universidad de Florencia. Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte snca. Ha publicado libros de narrativa y ensayo. En 1998, fundó la revista literaria *AUIEO*. En 2001, fundó en Italia la editorial Auieo; y, en 2011, en México, Auieo ediciones, que dirigió hasta 2015. En 2016, inauguró la editorial anDante, sello dedicado a la literatura y al arte.

Sesión 4**Literatura y visualidad (recorrido histórico)**

6 de noviembre

Imparte Carmen Boullosa

Poeta y novelista. Se graduó en Lengua y Literatura Hispánica en la Universidad Iberoamericana y en la Universidad Autónoma de México. Obtuvo la beca Salvador Novo. De 1977 a 1979 trabajó como redactora del Diccionario del Español de México en el Colegio de México, y en 1979 ganó la beca del FONAPAS del Instituto Nacional de Bellas Artes.

En 1980 fundó el Taller Tres Sirenas, dedicado a la edición de libros artísticos en tiradas pequeñas. En el mismo año recibió una beca del Centro Mexicano de Escritores, donde escribió su primera novela: *Mejor desaparece*. De 1983 a 2000 fue copropietaria de un teatro-bar, El Cuervo.

En 1991 se le otorgó una beca de la John Simon Guggenheim Memorial Foundation. En teatro destaca su obra *Los totoles*, que fue estrenada con gran éxito.

Participa en el programa de TV *Nueva York* de la televisión pública (CUNY-TV), en la que entrevista escritores y artistas.

Sesión 5

El hacedor literario del libro de artista

13 de noviembre

Imparte: Rocio Cerón y Carla Faesler

Rocío Cerón. Poeta, ensayista y editora. Ha publicado *Materia oscura* (Parentalia, 2018), *Borealis* (FCE, 2016), *La rebelión. O mirar el mundo hasta pulverizarse los ojos* (UANL, 2016), *Anatomía del nudo. Obra reunida* (2002-2015) (Conaculta, 2015), *Nudo vortex* (Literal, 2015), *Diorama* (UANL, 2012; segunda edición, Amargord, España, 2013), *Tiento* (UANL, 2010), *Imperio* (Ediciones Monte Carmelo, 2009), entre otros. Recibió en Estados Unidos el Best Translated Book Award 2015 por su libro *Diorama*, en traducción de Anna Rosenwong, en 2005 el See America Travel Award, por sus crónicas de viaje y en México el Premio Nacional de Literatura Gilberto Owen 2000 por su primer libro, *Basalto*. Acciones poéticas suyas se han presentado en los Institutos Cervantes de Berlín, Londres y Estocolmo; Centro Pompidou, París, Francia; Southbank Centre, Londres, Reino Unido, Museo Karen Blixen, Dinamarca, entre otros. Obra suya ha sido traducida a más de ocho idiomas. Actualmente es miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte del FONCA.

Carla Faesler. Poeta, narradora y artista visual. Fundadora del colectivo artístico Motín Poeta (2000-2010), que produjo los discos *Urbe Probeta, poesía y música electrónica* y *Personae, poesía y música electroacústica*. Parte de su obra ha sido traducida al inglés, alemán y bengalí. Es autora de la novela *Formol* (Tusquets, 2014), considerada como mejor libro publicado en 2014 por la revista *La Tempestad* en su número Presente de las Artes en México, y de los libros de poemas *Catábasis exvoto*, (Bonobos, 2010), *Anábasis maqueta*, Premio Nacional de Literatura Gilberto Owen (Editorial Diamantina-Difocur, 2004) y *No tú sino la piedra*, (El Tucán de Virginia, 1999).

Sesión 6**El poeta y la imagen**

20 de noviembre

Imparte: Aurelio Asiain

Escritor (de poemas y ensayos sobre todo, y ocasionalmente de relatos), traductor (sobre todo del inglés, el francés y el japonés al español, y ocasionalmente de y a otras lenguas) durante la mayor parte de su vida se ha desempeñado como editor. Fue secretario de redacción y editor responsable de la revista *Vuelta*, dirigida por Octavio Paz, de 1983 a 1998, y fundó la revista *Paréntesis*, que dirigió de 1999 a 2001. Fue editor de poesía y es miembro del consejo de la revista *Letras Libres*. Se desempeñó como agregado cultural de la Embajada México en Japón de marzo de 2002 a marzo de 2007. Desde abril de 2007 es profesor de la Universidad Kansai Gaidai y ha sido profesor invitado en la Universidad de Tokio.

Sesión 7**Antitextospoéticos. Ulises Carrión**

27 de noviembre

Imparte: Magali Lara

Artista visual, gestora y maestra que ha trabajado desde los años setenta con obra relacionada al cuerpo y las emociones a manera de ensayos visuales a través de temas como la identidad, lo femenino, la otredad y la conexión entre el adentro y el afuera. Con una carrera de más de cuarenta años como artista visual y veinte como maestra, ha tenido varias exposiciones individuales en museos nacionales y en el extranjero y su obra está en varias colecciones importantes tanto nacionales como en otros países.

Sesión 8**Homenaje a dos grandes impresores y tipógrafos: Juan Pascoe y Vicente Rojo**

4 de diciembre

Imparte : Carmen Boullosa y poetas invitados.

MAYORES INFORMES Y APOYOS

Coordinación: Carmen Boullosa y Aleida Pardo

A través de la plataforma Zoom

Sábados del 16 de octubre al 4 de diciembre, 2021 (8 sesiones)

Horario: 11 a 13 h

Cuota de recuperación: \$2,000 M.N.

Inscripciones en <https://bit.ly/3kaiBtH>

Mayores informes al correo: macg.educacion@inba.gob.mx

Se otorgarán dos becas completas a quienes demuestren experiencia o vinculación en el tema en términos de investigación, docencia o práctica artística.

Puedes solicitarla a través del correo: macg.educacion@inba.gob.mx enviando una descripción de motivos y CV actualizado.



Minerva Ayón, pieza de cerámica para la edición *El Cántaro roto*, 2021
Pieza elaboradas para el proyecto MACG Librería